

N°257 - November 20, 2012

# W St-Barth WEEKLY

Local News  
in English

Published by Le Journal de Saint-Barth  
05 90 27 65 19 - [stbarthweekly@wanadoo.fr](mailto:stbarthweekly@wanadoo.fr)

FREE

## ST-BARTH CATA-CUP FOUR DAYS OF RACING



## WHAT'S NEW IN SAINT BARTH?

As the season gets off to a flying start, with an international cadre of visitors arriving for Thanksgiving week, they certainly have their choice of new places to eat, in addition to their old favorites. Right in the heart of Gustavia is Le Carré in the Carré D'Or, side-by-side with luxury boutiques. An informal restaurant open all day, Le Carré is the perfect place for a meal, cocktails, or ice cream during a shopping trip. And many will recognize Le Carré's general manager, Franck Mathévet, from when he was at the Wall House. In Lorient, the former K'fe Massai has a new look and new personality as La Table de Jules, Xavier Pignet's trendy take on an updated French bistro, paired with the Sushi Bar Lorient, home of sushi chef Sébastien Courtot. At Le Sereno Hotel, which has just refreshed some of its interiors, there is a new executive chef, Jean-Louis Brocardi, who hails from Marseilles in the South of France. He shares an interesting culinary style, having worked in the French Alps, Bogota, and New York, as well as other Caribbean islands, giving his take on local cooking a true international flavor. Other hotel news includes the recently renovated five-star Isle de France, which is now part of the prestigious Oetker Collection of luxury properties. The Eden Rock, one of the oldest hotels as well as one of the most chic places to stay on the island with its fabulous location on St Jean Bay, has been honored by the readers of Condé Nast Traveler as the number one hotel in the Americas and the Caribbean, and fourth for worldwide travel destinations (see related interview with owner David Matthews), and the kitchens are still under the aegis of French star-chef Jean-Georges Vongerichten. And at The Christopher Hotel in Pointe Milou, where recent renovations are now complete, Pitch Promotion has selected Sébastien Maingourd as the new general manager. He earned his MBA in 2001, and worked at various luxury hotels in Malaysia, Australia, and Bora-Bora. All-in-all, St Barth is once again putting its best foot forward, with great places to eat and fabulous places to stay. What an island!

## ST-BARTH CATA-CUP 2012

# FOUR DAYS OF RACING

The 5th edition of the St Barth Cata-Cup took place on the waters around the island, Thursday, November 15 through Sunday, November 18. Daily prizes and their sponsors were announced at Nikki Beach in Saint-Jean on Thursday and Saturday evenings, at the Guanahani in Grand Cul-de-Sac on Friday, and at the closing awards ceremony at Tamarin in Saline on Sunday. For winners, sponsors and additional info: [www.stbarthcatacup.com](http://www.stbarthcatacup.com).

The 57 racing teams were anxious to get out on the water last Wednesday for practice after assembling their boats earlier in the week. But what's great about the Cata Cup is that the world champions and Olympic medalists on the roster are not subject to the same pressure they feel at other regattas during the season. Here they can simply enjoy their favorite sport with the ideal racing conditions found in St Barth, where the F18

"kings of sports catamarans" rule the waves. And in spite of its informal ambiance, the St Barth Cata-Cup attracts world-class competitors and has evolved into a major event on the Caribbean racing circuit.

### Formula 18

With strict design specifications, the Formula 18 boats are the kings of racing catamarans. Those who race them are also found on the America's Cup circuit and important multi-hull sea races. A sport that is high-speed, tactical, technical, and spectacular. The boats are built by various shipyards: The 5th edition of the St Barth Cata-Cup comprised Hobie Wild Cat, Nacra Infusion MKII, Cirrus R, Phantom, and C2, representing all of the latest generation of F18's.

#### Specifications:

Length: 5.52m; width: 2.60m; Sails: 21.15m<sup>2</sup>; Mainsail: 17.00m<sup>2</sup>; Jib: 4.15m<sup>2</sup>; Spinnaker: 21.00m<sup>2</sup>; Weight: 180kg.



JD  
JAQUET DROZ

SWISS WATCHMAKER SINCE 1738.



« In Paris, during the Age of Enlightenment, Pierre Jaquet Droz regularly presented his creations to Louis XVI and Marie-Antoinette. »

**Grande Seconde Circlée Lady, ref. J014014272**

White mother-of-pearl dial. 18-carat white gold case and ring, set with 88 and 248 diamonds, buckle set with 24 diamonds, total 2.186 carats. Self-winding mechanical movement. Power reserve of 68 hours. Diameter 39 mm.

[WWW.JAQUET-DROZ.COM](http://WWW.JAQUET-DROZ.COM)



TOURBILLON  
BOUTIQUE

ST-BARTH

ANGLE DES RUES COUTURIER ET RÉPUBLIQUE - GUSTAVIA - TEL. +590 5 90 29 55 54  
[WWW.TOURBILLON.COM](http://WWW.TOURBILLON.COM)

# HMS FALKEN TO VISIT SAINT-BARTHÉLEMY



HMS Falken, a sailing school for the Swedish Royal Navy, will visit Saint Barthélemy in early December. The exact date depends on the weather conditions that this historic schooner built in 1947 encounters in the Atlantic Ocean. This will mark the third time that the Falken, whose name means falcon in Swedish, comes to Saint Barthélemy, a former possession of the Swedish crown. The vessel's home port is Karlskrona, in the south of Sweden.

HMS Falken first came to St Barth in June 1954, under the command of captain Björn Atterberg, and again made a visit in June 1992 with captain Ragnar Westblad at the helm. Thanks to Per Tingbrand, a Swedish historian of Saint Barthélemy and vigilant reader of Le Journal de

Saint Barth for these details.

This time the ship and its 15-person crew will stay at the dock for a few days, at least until December 8, when there will be a special ceremony. Two period canons,

loaned by the Maritime Museum in Stockholm, will now adorn the vestiges of one of the old forts in Gustavia. The Swedish ambassador to France, Gunnar Lund, will be in Saint Barth for the first time in two years, from December 5-

10, and participate in the ceremony, along with Dantes Magras, honorary Swedish consul in Saint Barthélemy and Saint Martin, as well as Ingrid Hall-Roth, director of the National Swedish Maritime Museum. The ceremony marks the initiative of two Swedish residents of Saint Barthélemy: Per Johansson and Alf Anderson, two former officers of the Swedish Royal Navy who found it sad that there were plastic canons imitating historic ones at the forts in Gustavia. Requests to their embassy, starting in 2003, resulted in this gesture to highlight the Swedish era on the island. Ambassador Lund had a hand in the decision to bring these canons to St Barth (see inset).

## TWO SWEDISH CANONS FOR A FORT IN GUSTAVIA

Loaned by the Maritime Museum in Karlskrona, the home port for the Swedish Navy in southern Sweden, two period canons will now decorate the vestiges of defense once provided by the old forts in Gustavia, following a ceremony on December 8. The two canons, which are actually of a larger caliber than those that would have been used at the forts in Gustavia, were transferred from Sweden to the port of Le Havre; then shipped by sea container to Saint Barthélemy, where they arrived on September 12, and kept a secret. Until now they were guarded at the Saint Barth's Boat Yard, run by the two Swedes, Per Johansson and Alf Anderson, who were behind this project. These former officers of the Swedish Royal Navy wanted to restore the luster of the old forts in Gustavia. Not only did they obtain the loan of the two canons, but they also spend two weeks hard to work to build the gun carriages that will support them.





We don't just sell properties...

we create lifestyles !



THE  
RE/MAX  
COLLECTION

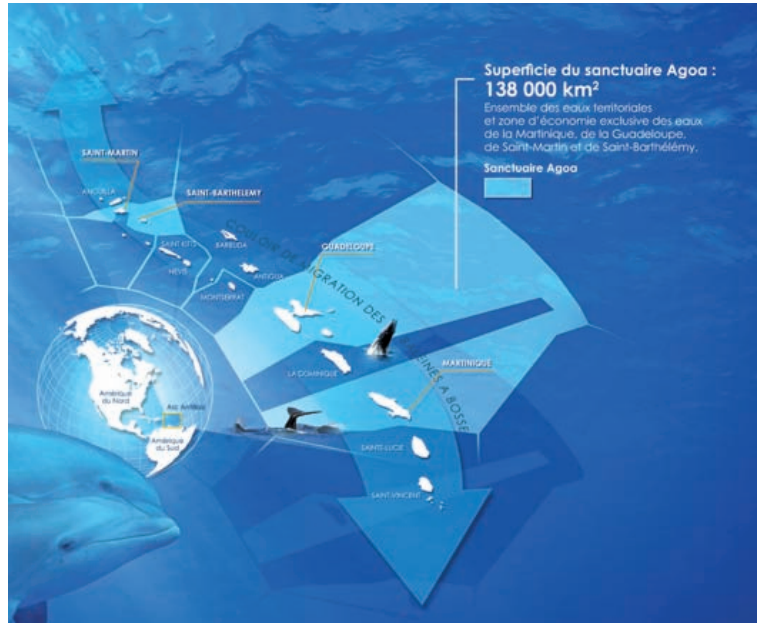
RE/MAX Island Properties - St Barths • Gustavia • (+590) 05 90 29 78 20 • [info@remax-stbarths.com](mailto:info@remax-stbarths.com)

s.a.r.l., Gecko Caraïbes - Carte professionnelle 06.037 - RCS 478 794 738 Basse Terre - n° de gestion 2004 B 495 - Garantie SOCAF 06.037

[www.remax-stbarths.com](http://www.remax-stbarths.com)

# Saint Barthélemy Marine Park Part of AGOA Sanctuary

During a meeting in the Dominican Republic last October 23-25, concerning the Cartagena Convention for wildlife conservation, four sites in the French Antilles were cited as specially protected zones. These four sites comprise the Réserve Naturelle of Saint Martin, the coastal salt ponds in Saint Martin, the Réserve Naturelle of Petite Terre, in Guadeloupe, and the AGOA sanctuary. Created in 2010, this sanctuary is dedicated to the protection of marine mammals and encircles the entire economic zone of the French Antilles, including Saint-Barthélemy and its marine park. Covering a surface of more than 53,000 square miles, AGOA is the second largest marine mammal sanctuary in the world, after that Pelagos, in the Mediterranean.



VENEZ GOÛTER NOTRE NOUVEAU MENU

Hotel Carl Gustaf 0590297900 [www.hotelcarlgustaf.com](http://www.hotelcarlgustaf.com)

## Heritage Days In Saint Barthélemy

Every year there are new residents and visitors to Saint Barth. To help them discover the island's cultural heritage, the Collectivity—in collaboration with local associations—is organizing "Heritage Days," November 26 through December 2. In France, European Heritage Days consist of opening famous buildings and public monuments to visitors. In Saint Barthélemy, the Collectivity's cultural commission wanted to highlight language, cuisine, crafts, and the island's natural heritage as well as archi-

ecture. There will be daily ateliers for students in the morning, and open to the general public in the late afternoon and evening. The program includes film screenings, lectures, guided tours of Gustavia and the salt flats in Saline, as well as a traditional regatta and culinary fair. Anyone who can help organize a demonstration of traditional kites on the beach in Flamands, on Saturday, November 29, should contact Nils Dufau, member of the cultural commission at 0590 29 80 40

JEAN-YVES LEFORT



COCKTAIL RECEPTION 6:00PM  
FRIDAY, NOVEMBER 23

*Les Artisans*

rue du Général de Gaulle - Gustavia  
les.artisans@wanadoo.fr  
Tel.: 05 90 27 50 40

# JEAN-LUC TINGAUD CONDUCTS AT THE NEXT SAINT BARTS MUSIC FESTIVAL

**This rising star of the orchestra world makes his first appearance in Saint Barth during the 29th edition of the festival, January 4-27, 2013.**

The organizers of the 2013 St Barts Music Festival, which runs January 4-27, have already done their homework, and the program for this 29th edition of the festival is almost complete. Frances Debroff, festival president, and her staff have let us in on a few of the principal events. The curtain goes up with two evenings of dance on Friday, January 4 and Saturday, January 5, with stars from the Paris Opera Ballet. Another rising star, this time in the orchestra world, is conductor Jean-Luc Tingaud, who makes his first appearance at the

Saint Barts Music Festival. Recently conducting the Warsaw Philharmonic Orchestra as well as for the Czech National Opera, Tingaud is a disciple of composer Manuel Rosenthal, from whom he developed a passion for French music. Starting with Debussy, composer of the celebrated prelude to "Afternoon Of A Faun" to "La Boite à Joujoux" (The Toy Box Ballet), originally written as a piano score, then staged as a ballet. Directed by Jean-Luc Tingaud, this musical story will be performed—as a first for the festival—for all of the island's students during two matinees at the Catholic Church in Gustavia.

Conducting again at the Saint Barts Music Festival is American maestro Steven Mercurio. This popular

festival regular will lead the opera evening, which comprises Puccini's *La Bohème*, performed by Gino Quilico, also returning to St Barth. Jean-Luc Tingaud will conduct a major orchestral concert on Wednesday, January 16 and jazz fans will be pleased that the John Ellis Quartet is on the program for Sunday, January 20 at the Anglican Church in Gustavia. Also on the program is the quartet of Gregoire Maret, a Swiss-born jazz harmonica star. Two evenings are dedicated to piano and violin, with Ana-Maria Vera, Jennifer Frautschi, and Sandy Yamamoto. Once again, the magic of the Saint Barts Music Festival comes from the fabulous group of musicians, almost 60 in total, some of which will play together for the first time.



## HAPPY THANKSGIVING

COME IN STORE TO CELEBRATE  
THANKSGIVING WEEK WITH  
R. ST BARTH.

OUR TEAM ARE OFFERING A  
COMPLIMENTARY CELEBRATION  
NORTHERN HONEY COCKTAIL (R. ST  
BARTH BLANC RHUM, HONEY, GINGER,  
ANGOSTURA BITTERS, LIME) FOR  
ST BARTH WEEKLY READERS.



FACEBOOK.COM/RSTBARTH



@RHUMSTBARTH

WWW.RHUMSTBARTH.COM

R. ST BARTH  
25 RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE, 97133  
GUSTAVIA - ST BARTHÉLÉMY  
E: STORE@RHUMSTBARTH.COM



# WIMCO Villas...

Creating Memorable Villa Vacations since 1983.



VILLA WV HCH | GUSTAVIA

Join us at our Monday Night Cocktail Party  
6:30pm in Gustavia  
or drop by our office across from the airport.

27 years of experience in villa rentals and concierge services on St Barts.

[www.wimco.com/sbh](http://www.wimco.com/sbh)

NEWPORT, RI  
1.800.932.3222  
info@wimco.com



WIMCO

ST BARTHELEMY  
0590.51.07.51  
frontdesk@wsbh.com

VILLA RENTALS | CONCIERGE SERVICES | REAL ESTATE SALES ON ST BARTS

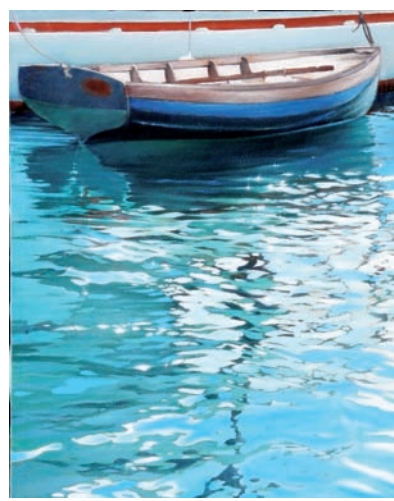
## Jean-Yves Lefort: A Look At The Old Saint Barth

Born in Brazzaville (Congo) in 1956, Jean-Yves Lefort has lived in St Barth for most of the past 40 years. He came as a 12-year old boy, first on vacation from school in Guadeloupe, where his father worked for Air France. The simple, undeveloped island that Lefort discovered back in the 70s is reflected in his paintings, which will be seen in a show at Les Artisans gallery in Gustavia, beginning Friday, November 23.

"I always knew I wanted to be an artist," says Lefort, who lived on a catamaran for several years, reinforcing his love for the sea, one of the recurring leitmotifs in his art. "I didn't know if I'd work in advertising, graphics, or even comic books," he jokes. "I did a lot of sign painting and t-shirts to make a

living." But for more than the past decade, Lefort has been able to dedicate himself entirely to his career as a painter, working primarily in oils, which seem best suited to his textures and his chosen color palette. "You can use oils in many different ways and the result is pleasing," he says. "I can express myself best with oils."

The paintings at Les Artisans express Lefort's interest in the old Saint Barth, its boats and its landscapes. "I like to think of myself as a witness of the old days," he says, "depicting the past with the old wooden cottages that are quickly disappearing and older wooden boats." His color palette also has a dusty, earthy range for his landscapes, while his paintings of boats and the sea lean toward reds and



blues. "I like to juxtapose colors as in nature or in reflections on the water," Lefort says. "The message I really want to communicate is what Saint Barth really means to me, an old vision of the island."

*By Ellen Lampert-Gréaux*

**Jean-Yves Lefort**  
at Les Artisans, Gustavia  
Opening reception, Friday,  
November 23, 6pm



# L'AVION

Celebrating our

# 10th

## ANNIVERSARY!

CLOTHING FOR MEN,  
WOMEN & CHILDREN

SOLD AT

OUTREMER, GUSTAVIA AND  
DRUGSTORE DES CARAIBES,  
VILLA CREOLE, ST. JEAN

WWW.LAVIONSTBARTH.COM

# Happy Thanksgiving

## Starter

Butternut squash bisque, nutmeg whipped cream and chorizo crisps

OR Beet and sweet potato salad, Waldorf garnish and citrus vinaigrette

## Main course

Oven roasted turkey, sage au jus, Cranberry Cumberland chutney, sweet potato stuffed artichoke hearts and their bouquet of vegetables

OR Grilled beef tenderloin rubbed with thyme, sweet potato puree, mushroom medley. Sweet and sour, cranberry and maple syrup sauce

OR Red Snapper a la plancha, warm Guadeloupe pineapple and rum dressing, crunchy vegetable over sweet potato espuma

## Dessert

Pumpkin chocolate tart, orange tuile, and caramel and sea salt ice cream

OR Homemade cheese cake, sweet pumpkin compote, with granny smith apples and raisins

Thursday night, 75 € /person

le sereno.  
SAINT-BARTHÉLEMY



# EDEN ROCK-ST BARTHS : A WORLDWIDE WINNER

## An interview with Eden Rock's David Matthews

*Eden Rock–St Barths was named the Number 1 hotel in the Americas and the Caribbean during the recent 2012 Condé Nast Traveler Worldwide Travel Awards ceremony. In addition, your hotel was distinguished in 4th place in the world when the readers of the magazine were asked to vote for global favorites of the year among hotels, airline companies, and other types of travel and destinations. Are you proud of these distinctions?*

I am delighted, and in particular for our French and St Barth team which also includes a few other nationals, including near the bottom of the heap even a couple of English...!

Last year, Eden Rock was visited by 51 different nationalities from around the world, and the target every minute of every day was world-class quality -and also to keep reinvesting on the island for even more quality in St Barth.

*According to you, what is the recipe of the success of Eden Rock–St Barths?*

Hard work. Hard work. Hard work... And Eden Rock's hard

work is made easier because the island is succeeding. Social cohesion and shared prosperity puts all residents in the same boat. Were it not so, then we all risk falling into the big mess of what is happening generally in much of the rest of the world today. Eden Rock's success is a community success. We congratulate the people of St Barth for founding a tropical island culture that includes work, peacefulness, and honesty. These factors put together make St Barth unique in the world today.

*Condé Nast readers only faulted Eden Rock–St Barths for a lack of opportunities to go shopping. Is the criticism justified?*

Not really justified because, on the contrary, Eden Rock works well with the world-class shopping available in Gustavia and elsewhere on the island. In addition at Eden Rock we also have a couple of boutiques -"The Rockshop" and "I Love You." Both of them are seeking continually to broaden our "Eden Rock–St Barths" own brand.

*What are your other projects for the hotel?*

We continue to seek to improve efficiency in every department of the hotel. Also, we have started two new businesses in Gustavia, which are managed by Fabrice Gallizzi, Anne Dentel, and Valerie Calderon. Fabrice began work at Eden Rock as deputy maintenance man. Now he is general manager and Gérant. Fabrice and I have worked hard together for years and without his contribution Eden Rock wouldn't be where it is today. The first new business is Eden Rock Villa Rental (ERVVR) whose name hopefully speaks for itself. And the second business is Eden Rock Propco (ERP), which is an island property and land developer. Both companies will work only in St Barths and we hope their activities will produce more prosperity within the shared social community of this brilliant St Barth island, which truly is a diamond on the face of the earth.

# Eden Rock

ST BARTHS



*Sand Bar*

WITH JEAN-GEORGES

## SUNDAY BRUNCH

Brilliant Brunch Beach Chic Cool Cocktails  
11am - 4pm

## LUNCH

Sensational Salads Superb Seafood Perfect Pizzas  
12am - 3.30pm

*On the Rocks*

WITH JEAN-GEORGES

## BAR MENU

Scrumptious Snacks Sublime Sundowners  
from 5pm

## DINNER

Creative Cuisine Fabulous Food World-class Wine  
7pm - 10pm

**THANKSGIVING** Terrific Turkey

Reservations : 05 90 29 79 99 - [info@edenrockhotel.com](mailto:info@edenrockhotel.com) - [www.edenrockhotel.com](http://www.edenrockhotel.com)



# WIMCO POSITIVE ABOUT NEW SEASON

At a breakfast meeting at Le Repaire in Gustavia, Stiles Bennett, president of WIMCO, seemed brimming with confidence about the 2012-2013 season. “The villa rental market is growing again after a couple of tough years, so that is good for the island,” he says. His reasons range from the slow economic recovery in the United States to a gradual sense of improvement: “People feel a bit more confident in their portfolios and net worth, and the euro is a little lower than in the past three years. All that



Wimco staff at Bagatelle

encourages people to go on vacation,” Bennett notes.

Yet he identifies two problems he sees as inter-related and conflicting.

“On the one hand, there are a lot more beautiful new villas on the island, with two, three or four bedrooms. They are clean, fresh, and contemporary, and easier to rent for us,” he points out. “On the other hand, the number one source of complaints for visitors and lost revenue for villa owners is construction noise from adjoining properties. I don’t know how to reconcile those two factors. The island benefits from the new villas on the rental market. It’s an inevitable cycle.”

Speaking of construction, Bennett offers kudos to the Collectivity for their recent work on improving the roads and sidewalks. “It’s great that people can now walk safely to the bakery or get exercise on the hill to Grand Fond without being in danger,” he says, adding that “the new parking lot near Tom

Beach is wonderful, and more people have safe access to the beach in St. Jean. The island’s infrastructure is getting better and better.”

WIMCO, who kicked off the season with a cocktail party at Bagatelle on Monday, November 12, sees a tourist market still dominated by the US, but they have done targeted marketing to Brazil: Bennett went to Sao Paulo to meet with travel agents, and he feels that the St Barth Tourist Committee is doing a good job with its promotion of St Martin as a hub to the Antilles archipelago, as well as encouraging more flights from San Juan, Antigua, and South America.

As for villa sales, Bennett sees an “active, dynamic market,” and notes that WIMCO has “added staff to their sales force and are developing new tools such as digital floor plans of villas.” Supporters of such sailing events as Les Voiles de St Barth and The St Barth Bucket, WIMCO is part of the local scene. “We offer villas to the owners of the winning boats,” states Bennett. “We want them to come back as vacationers. It’s a great way for us to support the local economy.”

*Ellen Lampert-Gréaux*

The Art of Massage  
**by Christophe Marchesseau**

Best Hands of France 2011  
First Prize in the category of Deep  
Tissue and Well-being Massage.

**The art of massage**

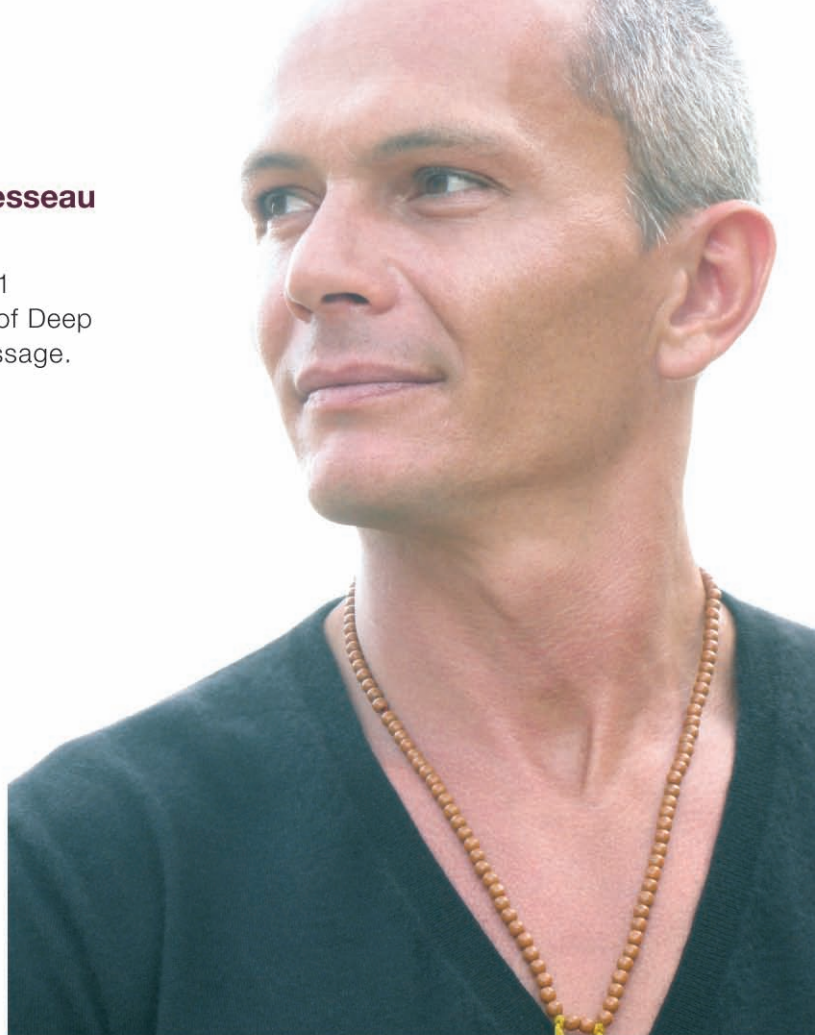
Relaxing  
Sweedish  
Deep tissue  
Plantar reflexology  
Sport massage  
Lymphatic body drainage  
Traditional Tha massage

**The art of movement**

Postural exercises  
Stretching  
Gyrotonic  
Yoga wall  
Body work  
Personal training  
Powerplate Pro5 air

**Beauty services**

Body treatment  
Scrub  
Steam room  
Manucure  
Pedicure  
Facial  
Waxing  
Spray tan



*Spa Excellence des Sens®*



Gustavia, cour Vendome, 3rd floor  
Tel. +590 (0)590 29 48 10  
info@excellencedessens.com  
www.excellencedessens.com



# New Plane And New Route For St Barth Commuter

In September, St Barth Commuter added an additional Cessna Grand Caravan to augment its fleet, which already has two other planes of this type, with nine-passenger capacity (seven for charters). This new, air-conditioned Caravan will be used primarily for longer flights or charters, according to the airline. St Barth Commuter also flies two eight-passenger Britten Norman

with three weekly flights on Wednesday, Friday, and Saturday, from December 1 through April 30. The 40-minute flights in the Cessna Grand Caravan leave St Barth at 2:45pm and depart from Antigua at 4:30pm. Tickets are 300 euros one way, or 600 euros round trip, with access to the business lounge at the airport in Antigua. In the past, St Barth Commuter only flew

where the famous Antigua Sailing Week takes place each spring. In addition, they are offering a shorter route to Saint Barth for visitors from Great Britain, as British Airways and Virgin Atlantic have flights to Antigua. The flight times for Antigua were set to allow connections with these UK-

based airlines, so that travelers from London are no longer obliged to go by way of Paris and St Martin in order to wriggle their toes in the white sands of St Barth. Not to mention the shorter travel time. Delta, American Airlines, and United also fly to Antigua from the United States.

## COPA AIRLINES THIRD WEEKLY FLIGHT SUBJECT TO INCREASED PASSENGERS

Copa Airlines, which serves Latin America, has agreed to add a third weekly flight between Sint Maarten and its hub in Panama City as of December. This decision was made on Thursday, November 1 at a meeting between Copa's management and representatives of the tourist offices in Saint Barthélemy, Sint Maarten, Saint Martin, Anguilla, Princess Juliana Airport, and the Sint Maarten tourism minister. Since October, Copa had reduced its flights from four to two per week as their management had predicted at an aeronautical salon in Abu Dhabi last September, due to a lack of passengers for these flights. Yet the tourist office in Saint Barthélemy insists that by flying to Princess Juliana, Copa can target the entire South American market—especially

Brazil—which is considered a growth area for tourists coming to the Northern Caribbean islands by way of Sint Maarten. During the meeting held in Panama City, the delegation representing the Northern Islands committed to an increased marketing campaign, primarily aimed at Brazil and Argentina, as requested by Copa as a condition to maintaining the third flight per week. Another meeting is planned for February, at which time the airline will judge the results. The marketing has been assigned to Interamerican Network, with financing from each of the islands, including the Collectivity of Saint Barthélemy. Copa Airlines launched its flights to Princess Juliana in 2010. Last year, they carried 15,960 passengers, or 3% of the airport's arrivals.



Islanders. Also new this season: St Barth Commuter's scheduled flights to Antigua and Barbuda,

charters to Antigua, but with the new scheduled flights, the company increases its service to these British islands,



Restaurant  
**LES BANANIERS**  
St. Barth

**Saturday, November 24**  
Special: **Mussels and French Fries**  
**20€**

*Colombier*  
Reservations: 05 90 27 93 48





# Eden Rock

VILLA RENTAL  
ST BARTHS



## 2012/13 Eden Rock - St Barths expands Eden Rock Villa Rental Island-Wide...

Eden Rock – St Barths is pleased to announce the expansion of Eden Rock Villa Rental (ERVR) which now handles a portfolio of about 30 of the island's ultraluxe and most sought after villas. World class quality of service is attempted at all times.

Anne Dentel is Director and is particularly well known on the island and within this sector having previously worked at a similar senior level within one of the islands largest and most respected Villa Rental Companies. Helping Anne will be Sonia Tejero, one of Eden Rock's best known faces. Further adding to the strength of the line-up is Valerie Calderon – formidable behind the scenes as ever was...



ERVR possesses a Unique Selling Point – it being the only island villa rental agency directly linked with the resources and facilities of one of St Barths' ultraluxe hotels.

So to stay in a villa with its attendant privacy, is also to enjoy welcomed VIP Guest access to Eden Rock – St Barths luxury beach transats, gym, guestcare, chauffeurs and butlers. This, plus lots of other world class services all very much in line with the high quality standards and attention to detail constantly being attempted at Eden Rock – St Barths which was voted Condé Nast Traveller 2012 No1 Leisure Hotel in The Americas and The Caribbean - and No4 in The World's Top 100.

**Eden Rock - the No1 Hotel and Ultraluxe Villa Rental Agency in St Barths.**

*anne@edenrockvillarental.com - Cell : +590 690 77 87 87*

*Eden Rock - St Barths - Infos: +590 590 29 79 99 - Fax : +590 590 29 25 14*

*info@edenrockvillarental.com - www.edenrockhotel.com*

# Hotel Saint-Barth Isle de France Joins Oetker Collection

The Saint-Barth Isle de France is now a jewel in the crown of the Oetker Collection, a group of five-star luxury hotels throughout the world. In late August, a management contract was signed between Charles Vere Nicoll, president of this prestigious hotel in Flamands, and Frank Marrenbach, CEO of the Oetker Collection. In the case of the Isle de France, the German hotel group will be responsible for the running of the hotel, whose primary owners remain the Vere Nicoll family and the investment fund



AJ Capital Partners, while the Oetker Collection has also bought a share in the hotel. "We are very happy to add

the Saint-Barth Isle de France, which has been cited numerous times in the international press, to our hotel collection," notes Marrenbach. "The Saint-Barth Isle de France is the perfect addition to our collection, thanks to its fabulous location, its architecture, and its outstanding service." Charles Vere Nicoll and Ben Weprin, representative of AJ Capital Partners, are also pleased: "We are proud that the Saint-Barth Isle de France is the most recent addition to join the Oetker Collection. This unique collection of luxury hotels symbolizes the excellence of French-style service." The Oetker Collection already includes three other leading hotels in France: Le Bristol in Paris, the Château Saint-Martin & Spa in Vence, and the Hotel Cap Eden-Roc in Cap d'Antibes. Also on

its roster are the Brenners Park-Hotel & Spa in Baden Baden, Germany, and the Palais Namaskar in Marrakech, Morocco. Didier Le Calvez, a luxury hotel expert who runs Le Bristol in Paris, will oversee the Saint-Barth Isle de France on behalf of the Oetker Collection. But the director of the Isle de France remains Christelle Hilpron, who has worked at the hotel for 12 years. In addition to the signing of this new agreement, the hotel has recently completed new interior decoration by Penny Morrison for its 39 rooms, suites, bungalows, and villas, as well as the public areas of the main building and the reception area. The hotel's restaurant, La Case de l'Isle, also has new décor, described as "modern and elegant." The hotel reopened on October 15 after its annual summer closing.

**Gift Collection**

**Sold at**  
 Espace Chamade  
 Gustavia  
 Drugstore des Caraïbes  
 Villa Créole

**men - ladies - youth - beach**  
 tees - panties - hats - mugs - towels - bags



# CHRISTIE'S

INTERNATIONAL REAL ESTATE

[www.christiesrealestate.com](http://www.christiesrealestate.com)

THE OFFICIAL LUXURY  
REAL ESTATE PARTNER  
OF ART MIAMI  
AND ART WYNWOOD

SIBARTH

REAL ESTATE

Sibarth Real Estate an exclusive Affiliate of Christie's International Real Estate, is proud to cosponsor Art Miami, Dec 4–9, and Art Wynwood, Feb 14–18. Visit us at Booth B23.

The powerful synergy between art and real estate will energize Art Miami and Art Wynwood, where thousands of collectors, dealers, curators, and artists travel from around the globe to see the best in post-war and contemporary art.

Christie's International Real Estate will be there, showcasing the most beautiful luxury homes in the world—the perfect accompaniment to such an illustrious event.

Sibarth Real Estate  
"La Maison Suédoise"  
Rue Fahlberg, Gustavia  
97133 Saint-Barthélemy  
Tel. : (590) 590 29 88 91  
[www.sibarthrealestate.com](http://www.sibarthrealestate.com)

EXCLUSIVE AFFILIATE OF  
**CHRISTIE'S**  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

# SWEDISH WEEK PHOTO GALLERY



A concert by the June Quintet and the Chorale de Bons Choeurs on Thursday, November 8, opened the Swedish Week festivities.



The traditional ecumenical service was held at the Swedish cemetery on November 10, the day before Pitea Day. Present were Bruno Magras, president of the Collectivity, and vice president Nils Dufau, who listened to the hymns of Saint-Barthélemy, Sweden, and France (the Marseillaise) played by the June Quintet. Both the Reverend Charlie Vere Nicoll and Père Kaze made speeches in French and English, and tribute was paid to the memory of Charles Magras, founding president of the Saint Barth Friends of Sweden Association (ASBAS).



Claude Sastre, honorary professor at the National Natural History Museum, gave a lecture about Swedish botanists at the Capitainerie on Monday, November 12. This expert on West Indian flora, who helped create an inventory of the plants found in Saint-Barthélemy at the request of the association Saint-Barth Essentiel, admitted to three surprises during his first trip to the island several years ago. "The first botanic surprise was the existence of certain plants that are similar to those in Puerto Rico but different from Guadeloupe. A linguistic surprise was to hear Creole spoken in Saint Barth. And the third was the importance of the Swedish botanists," notes Sastre. The Swedes who dedicated part of their careers to the island comprise Carl Von Linné, Olof Swartz, Samuel Fahlberg, and encore Johan Erik Forsström.



Michel and his staff are happy to welcome you to their pool-side restaurant for lunch & dinner.

*Holiday special, in addition to our regular menu.*

*Lobsters Fresh From The Tank  
100 g for 7,00 euros*



Hôtel Baie des Angés • Flamands • 0590 27 63 61

# THANKSGIVING CONCERT



Friday November 23  
Saturday November 24

8pm

Anglican Church - Gustavia

Chorale de  
Bons Chœurs

Tarif : 15 euros

Enfant -12 ans : gratuit

Billets à acheter sur place les soirs de concert

# GUSTAVIALOPPET : CLAUDE NOHILÉ FROM M

Winner of the Gustavialoppet in 2011, Claude Nohilé from Martinique returned to win again this year in his second appearance in the 10km race, with a time of 33mn 24 sec, or an average of 17.96 km/h. This runner from Fort-de-France beat teammates Fabrice Thierry and Garry Siwsanker. "I accelerated my rhythm during the second challenge of the day, the hill of the 'Calvaire' and that was when I lost Fabrice," explains Nohilé. "I will be back next year for another



*Claude Nohilé*

victory. As they say: never two without three," he remarked after the race. The runners from Martinique put on



*Janine James*

a good show, with Janine James (21st overall) also from Fort-de-France, the first woman over the finish line with a time of 45mn 19sec, or an average of 13.24 km/h. She beat Roch Guilene from Guadeloupe (24th overall) Canadian Maryann Delaney (39th).

The first Saint Barth resident to finish was Le

Cyrille Bouton, (Lille Triathlon club), who finished fourth overall and won the trophy for the best local runner. The first local woman to reach the finish was Carole Pernelle, of Esprit Athlé Saint Barth (48th overall).

A total of 94 runners were on the starting line for the 2012 Gustavialoppet, a few less than last year (runners from Saint Martin stayed home to run a 15km race for their island fete). The runners started 15 minutes late due to a serious car accident that had taken place near dawn on the road in Saint Jean along the route of the race. This quarter hour meant it was even hotter once things got going, perhaps the reason for three people who became ill, and one who abandoned the race. One kilometer



*Trey Thomas, Maryann Delaney, Grady Thomas David Cary, Jay Thomas, Lynette Melnyk*

OPEN EVERY NIGHT FROM 6:30PM

Friday & Saturday Services until 11:30pm

# HARBOUR'S

st-barth



TRADITIONAL FRENCH CUISINE

# SUSHI PIZZAS

ALSO AVAILABLE TO-GO

0590 29 52 24

# MARTINIQUE WINS SECOND YEAR IN A ROW

after the start, the winner was already in place: Claude Nohilé, Fabrice Thierry, Garry Siwsanker and Cyrille Bouton were ahead as they ran by the traffic circle past the airport at the ‘Col de la Tourmente.’

This year, the route was slightly modified, running along the Rue du Général de Gaulle in Gustavia rather than along the Quai Bord de Mer, before heading toward the Pointe. This modification of 200m gave the race the exact length of 10km, according to organizers Jean-Marc Outil and Michel Laplace. But this slight increase in distance was felt on the stopwatch: Claude Nohilé, for example, was slower than last year when he finished in 32mn 16s.



*Dave Cary of Calgary crosses the finish line.*

In addition to Maryann Delaney, other North American participants in the Gustavialoppet this year included Canadian David Cary, who finished 16th overall (10 places better than last year) and first in his age category, as well as Americans Kevin Lawrie (45th), Grady and Trey Thomas (84th and 85th), and Canadians Nicole Forson (76th) and Lynette Melnyk (87th).

A bit earlier on Sunday morning, November 11, a record number of approximately 200 participants took part in an 8km walk. The day before, more than 200 kids ages 2 to 16 participated in the ‘Foulées des Ti-Mouns’ at the stadium in Saint Jean.

SIBARTH  
VILLA RENTALS



# GASTRONOMY



## Gustavia

Bagatelle	05.90.27.51.51
Bar de l'Oubli	05.90.27.70.06
Bête à Z' Ailes	05 90 29 74 09
B4	05.90.52.45.31
Bonito	05.90.27.96.96
Carl Gustaf Lounge	05.90.29.79.00
Café Victoire	05.90.29.02.39
Côté Port	05.90.87.79.54
Do Brazil	05.90.29 06 66
Eddy's Restaurant	05.90.27 54 17
Entre Deux	05.90.27.50.88
Harbour Saladerie	05.90.29 52 24
L'Entracte	05.90.27.70.11
L'Isola Ristorante	05.90.51.00.05
La Crêperie	05 90 27 84 07
La Cantina	05.90.27.55.66
Le Carré	06.90.38.72.47
Le Vietnam	05 90 27 81 37
Pipiri Palace	05.90.27 53 20
Repaire des Rebelles	05.90.27 72 48
Route des Boucaniers	05.90.27.73.00
The Strand	05.90.27.63.77
Ti Zouk K'fé	05 90 27 90 60
Victoria Restaurant (Carl Gustaf)	05.90.29.79.00
Wall House	05.90.27 71 83

## Saline

Esprit	05.90.52.46.10
Grain de Sel	05.90.52 46 05
Le Tamarin	05 90 27 72 12
Meat & Potatoe	05 90 51 15 98

## Anse des Cayes

Chez Yvon	05.90.29 86 81
Hôtel Le Manapany	05.90.27.66.55

## Corossol

Le Régal	05.90.27 85 26
----------	----------------

## Lorient

La Table de Jules	05.90.29 76 78
Le Bouchon	05 90 27 79 39
Le Wok	05 90 27 52 52
Le Portugal à St Barth	05 90 27 68 59

## Toiny

Le Gaiac (Hôtel Le Toiny)	05.90.29.77.47
---------------------------	----------------

## Saint Jean

Bistroy wine bar	05.90.52 20 96
Chez Joe (Airport)	05.90.27.71.40
Eden Rock	05.90.29 79 99

Hideaway	05.90.27.63.62
Kiki e Mo	05.90.27.90.65
La Bottega	06.90.58.82.90
La Rôtisserie	05.90.29.75.69
Le Glacier	05 90 27 71 30
Le Jardin	05 90 27 73 62
Le Piment	05.90.27.53.88
La Plage	05.90.52.81.33
Maya to Go	05.90.29.83.70
Me Gusta	06.90.30.81.81
Nikki Beach	05.90.27.64.64

## Pointe Milou

Mango Bar restaurant (Lunch)	05.90.27.63.63
Taino Restaurant (Diner & Lounge)	05.90.27.63.63
Ti St-Barth	05.90.27 97 71

## Grand Cul de Sac

Bartoloméo (Hôtel Guanahani)	05.90.27 66 60
Indigo (Hôtel Guanahani)	05.90.27.66.60
Restaurant des pêcheurs (Le Sereno)	05.90.29.83.00
O'Corail	05.90.29.33.27
La Gloriette	05.90.29.85.71

## Colombier

Les Bananiers	05.90.27.93.48
---------------	----------------

## Flamands

Chez Rolande	05.90.27.54.42
La Case de l'Ile	05.90.27 61 81
La Langouste	05.90.27.63.61
PaCri (Taiwana)	05.90.27 65 01

## Lurin

Santa Fé	05.90.27.61.04
----------	----------------

## Public

Maya's	05.90.27.75.73
--------	----------------

## Vitet

Hostellerie des 3 Forces	05 90 27 61 25
--------------------------	----------------

Published by "Le Journal de Saint-Barth"  
ISSN-1766-9278 -Ph. : 05.90.27.65.19

stbarthweekly@wanadoo.fr

Director & layout : Avigaël Haddad

Chief Editor: Hugo Lattard

English texts & Translations : Ellen Lampert Greaux

Photos : Rosemond Gréaux

Advertising :

Avigaël 0690 547 624 - Nabil 0690 770 070

Impression : Prim Services

[www.stbarthweekly.com](http://www.stbarthweekly.com)



# TIME OUT

Where to go dancing? See an art exhibit? Listen to live music? Time Out keeps you up to date on local happenings. Let's party !

## Special Events

### ► Friday 23 & Saturday 24

Friday and Saturday the Chorale de Bons Chœurs, presents its first concerts of the season on Friday, November 23 and Saturday, November 24 at 8pm at the Anglican Church in Gustavia.

## Live Music

### ► Through December 1

- Barely Covered from 9pm to midnight, Bete A Z'Ailes, Gustavia  
 ► Tuesday November 20  
 - Dinner Live Music with Robb from 8:30pm, Ti Zouk K'fé, Gustavia  
 - Soley for Sunset from 5pm at Do Brazil  
 - Diner Cabaret with show girls at Ti St Barth, Pointe Milou

### ► Wednesday Nov. 21

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean  
 - Diner Cabaret with show girls at Ti St Barth  
 ► Thursday November 22

- DJ Yo One Sutter at Bonito, Gustavia  
 - Live Music with Pierre Nesta, acoustic guitar, from 8pm at Do Brazil, Gustavia

- Diner Cabaret with show girls at Ti St Barth  
 - Live Music with Christian, from 7pm at Taïno, Christopher Hotel  
 - Live music & Fire Show, Nikki Beach, St Jean  
 ► Friday November 23

- Music live from 8pm with Lawrence Cooley at Bonito, Gustavia  
 - I Love Friday! Thanks-

giving Salsa Night with Dj Greg! at La Plage,  
 - Ladys Night from 9pm at Bagatelle Restaurant, Gustavia

- Soley for Sunset & Dinner, at Do Brazil, Gustavia  
 ► Saturday November 24

- DJ Yo One Sutter at Bonito, Gustavia  
 - Bikini Brunch Mixed by Dj Yo One! at La Plage

- Lunch with Live Music with Robb, from 11am at Mango, Christopher Hotel  
 - From 8pm, the percussionist Abdoulaye Dembélé Mythical child of Burkina-Faso, at Les Boucaniers, Gustavia

- Pink Night from 8pm at Bagatelle Restaurant  
 ► Sunday, November 25

- Lolo de Luxe BBQ Diner With Dj Greg! at La Plage, Saint Jean  
 - For the Sunset, the percussionist Abdoulaye Dembélé Mythical child of Burkina-Faso, at Do Brazil, Gustavia

- Brunch with Robb, Acoustic, 11am, @ Toiny Hotel  
 ► Monday, November 26

- Choc & Deep House at Ti St Barth, Pointe Milou  
 ► Tuesday, November 27

- Diner Cabaret with show girls at Ti St Barth, Pointe Milou  
 - Dinner Live Music with Robb from 8:30pm, Ti Zouk K'fé, Gustavia

- Soley, the best of flamenco into accoustic from 5pm at Do Brazil, Gustavia

- Diner Cabaret with show girls at Ti St Barth, Pointe Milou  
 ► Wednesday Nov. 28

- Diner Cabaret with show girls at Ti St Barth, Pointe Milou

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

- Cabaret evening, Paris / St Barth Folies at Nikki Beach, St Jean

## Night Club

### ► Wednesday Nov. 21

«Laisse parler les Gens» at Yacht Club, Gustavia  
 ► Thursday November 22

Deep House at Yacht Club, Gustavia  
 ► Saturday November 24

Night with DJ K-Rism at Yacht Club, Gustavia

## Fashion Show

### ► Daily Fashion Shows

- Fashion Show: every lunch & dinner, La Plage, St Jean  
 ► Every Tuesday

6:30pm: Fashion show by the pool, from the bou-

tique at the Isle de France

## Exhibitions

### ► Through December 1

Jean-Yves Lefort at Les Artisans, Gustavia, Opening reception Friday November 23, 6pm  
 ► Through December 16th

Thais Beltrame, "Finding Home", an exhibition of work by the Brazilian Artist at St Bart Gallery

Val'n Team Gallery, Tom beach Hôtel, St Jean  
 - Space SBH presents an exhibition of work by Argentinian artist Andres

Waissman. Opening cocktail at Space on Friday 23rd November from 6pm.



**WALL HOUSE**  
 RESTAURANT & STEAK HOUSE WITH A WINE CELLAR  
ST BARTHS



**THANKSGIVING SPECIALS**  
*(A la carte available)*

*Appetizer Cream of Pumpkin Soup, with smoked bacon chips and croutons (18,00 €)*

*Main Course Roast Turkey, stuffed with chestnuts and served with cranberry sauce, mashed sweet potatoes and pan fried wild mushrooms (36,00 €)*

7/7 - 12.00/14.30 - 19.00/22.00 - Closed Sunday Lunch  
 T. + (59) 05 90 27 71 83 - info@wallhouserestaurant.com

# SEEN IN SAINT BARTH

Photos : Rosemond Gréaux



1



3

- 1) Friends and family celebrate the 63rd anniversary of Le Select with Marius Stackelborough
- 2) Members of the sbhonline forum gather for a cocktail party at the new villa, Les Basses, in Lorient
- 4) WWI Armistice Day was commemorated in Saint Barth on Sunday, November 11, with the placing of a wreath at the war memorial in Gustavia.



2



Live music with Robb and friends at WIMCO's cocktail party at Bagatelle



6



7

6, 7) St Barth Properties 2012/2013 season opening party and launching of their 17th "Live your Dream" portfolio on Saturday, November 10. Peg Walsh, president, and the staff of St Barth Properties personally welcomed guests to Do Brazil at Shell Beach, where the company slogan, Live Your Dream, was projected onto the sand. (photos courtesy of St Barth Properties.) © G. Tessiers

1st Class Amenities at Affordable Rates  
100% Trip Advisor Rating

Normandie Hotel

Lorient 97133 SAINT-BARTHÉLEMY  
Contact 0590 27 61 66  
contact@normandiehotelstbarts.com

## Classified ads


### Real Estate

Set in a serene hilltop setting is this lovely 1 bedroom villa situated in Grand Cul-de-Sac. The property features a pretty garden in the rear, and there is ample parking for two vehicles. Contact : St. Barth Properties Sotheby's International Realty: 0590 29 75 05

This relatively flat plot of 1000 m<sup>2</sup> land, on which stands a small villa that needs to be torn down, is located in the desirable heights of

Lurin and near Gouverneur Beach. A great opportunity to build a dream villa. Contact : St. Barth Properties Sotheby's International Realty: 0590 29 75 05

This nice commercial space, available for lease in a well maintained area in the center of Gustavia, is located in a complex with other well-known boutiques. Contact : St. Barth Properties Sotheby's International Realty: 0590 29 75 05



St. Barth Properties | Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

Artfully uniting extraordinary properties with extraordinary lives.

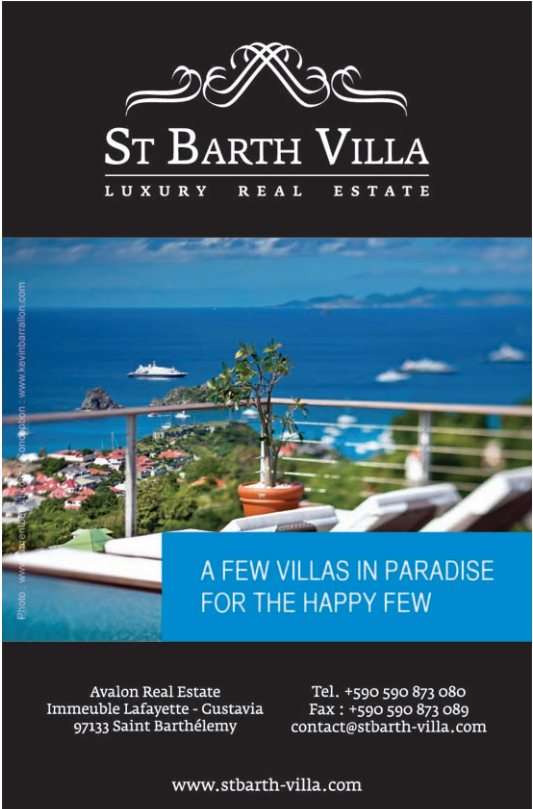
Gustavia Harbor, St. Barthélemy  
0590 29 75 05  
www.sothebysrealty-stbarth.com  
sales.stbarth@sothebysrealty.com

## Emergency numbers

Rescue At Sea	05 90 27 57 58/ 06 90 64 08 07
Gendarmerie	05 90 27 11 70
Hospital	05 90 27 60 35
Fire dept.	18 / 05 90 27 62 31
Doctor on call	05 90 90 13 13
Pharmacy	Airport 05 90 27 66 61
	Gustavia 05 90 27 61 82
	Saint Jean 05 90 29 02 12

## Useful numbers

Tourism office	05 90 27 87 27
Harbour	05 90 27 66 97
Boat company	Voyager 05 90 87 10 68
Airlines company	Winair 05 90 27 61 01
	SB Commuter 05 90 27 54 54
	Air Caraïbes 05 90 27 71 90
	American Airlines 005995452040
Taxis	Gustavia 05 90 27 66 31
	Saint-Jean 05 90 27 75 81
Town Hall	05 90 29 80 40
EDF (electricity company office)	05 90 29 80 81
Water system	05 90 27 60 33
Marine Reserve	06 90 31 70 73



ST BARTH VILLA  
LUXURY REAL ESTATE

A FEW VILLAS IN PARADISE FOR THE HAPPY FEW

Avalon Real Estate  
Immeuble Lafayette - Gustavia  
97133 Saint Barthélemy

Tel. +590 590 873 080  
Fax : +590 590 873 089  
contact@stbarth-villa.com

www.stbarth-villa.com

A NEW FRENCH BISTROT CONCEPT !

LA TABLE DE

Jules

29€ and 42€ menus

INCLUDING STARTER, MAIN COURSE AND DESSERT



Lorient (ex Massai) Open Daily except Wednesday for dinner from 6:30 PM  
Reservation recommended : Tel 05 90 29 76 78